

**Mod. FRAME**  
**PSCHT0001 ➔ PSCHT0099**

**Manuale d'uso schermo a cornice rigida**  
**Rigid frame screen user manual**  
**Manuel d'instructions écran frame**  
**Betriebsanleitung Projektionswand frame**  
**Manual de uso de la pantalla frame**  
**Instrukcja obsługi dla ekranów frame**

**WSTĘP**



Niniejszy podręcznik stanowi część składową produktu, a jego przeczytanie i zrozumienie mają podstawowe znaczenie dla zachowania bezpieczeństwa. Zostały w nim opisane zasady i sposoby użytkowania, pozwalające klientowi na właściwe i bezpieczne korzystanie z ekranu. Podręcznik powinien zawsze znajdować się w pobliżu produktu, należy przechowywać go w miejscu gwarantującym nie zniszczenie oraz łatwo dostępnym dla osób upoważnionych. Każdy użytkownik ekranu jest odpowiedzialny za przechowywanie podręcznika. Użytkownik jest również odpowiedzialny za kontrolę działania ekranu oraz za naprawy lub wymiany części podlegających zużyciu, mogących spowodować uszkodzenia. Rysunki zawarte w podręczniku mają za zadanie opisać w sposób szczegółowy funkcje, charakterystykę lub procedury. Rysunki mogą różnić się z zależności od przedstawionego modelu, nie powoduje to jednak zmiany opisowego charakteru rysunku.

**OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU**

Powlekany ekran projekcyjny z PVC, nie zawierający kadmu, posiada certyfikaty trudnopalności M1 oraz M2 według norm francuskich (LNE Laboratoire national de métrologie et d'essais – SME Centre de recherches du Bouchet). Ponieważ nie istnieje jeszcze harmonizacja na poziomie europejskim pomiędzy różnymi krajowymi normami klasyfikacji trudnopalności, wyjaśniamy, że francuska klasa M1 odpowiada **materiałom niepalnym** a klasyfikacja M2 **materiałom nie łatwopalnym**.

**ROZPAKOWANIE EKRANU**



Upewnić się, czy żadna z części ekranu nie została uszkodzona podczas transportu. W przypadku wystąpienia anomalii natychmiast powiadomić o tym fakcie sprzedawcę. Sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie akcesoria dla danego typu ekranu, opisane poniżej. **UWAGA: nie zaleca się stosowania noży oraz przedmiotów ostrych do otwierania opakowania.**

a) PROFILE ALUMINIOWE RAMY, ZAWIERAJĄ LISTWY DO MOCOWANIA NA ŚCIANIE/SUFICIE;	e) ZAWIESZKI DO MONTOWANIA NA ŚCIANIE
b) MATERIAŁ PROJEKCYJNY;	f) PŁYTKI ZABEZPIECZAJĄCE Z WKRĘTAMI SAMOGWINTUJĄCYMI DO ICH INSTALACJI;
c) STALOWE PRĘTY (OKRĄGLE);	g) Tylko dla wersji 5 mt – 4 UCHWYTY DO MOCOWANIA NA ŚCIANIE I ŚRUBY M6;
d) ELASTYCZNE GUMKI DO MOCOWANIA EKRANU;	h) Tylko dla wersji 6mt i 7mt – 6 UCHWYTOW DO MOCOWANIA NA ŚCIANIE I ŚRUBY M6

**OGÓLNE NORMY BEZPIECZEŃSTWA**

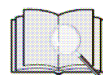


- Przed rozpoczęciem użytkowania produktu oraz wykonaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych upewnić się, że informacje zawarte w tym podręczniku zostały przeczytane i dobrze zrozumiane.  
 - Sprawdzić przed rozpoczęciem i podczas użytkowania czy ekran nie powoduje powstawania niebezpiecznych sytuacji.  
 - Nie demontować, nie usuwać i nie uszkadzać żadnego elementu lub części ekranu.  
 Każdy ekran posiada gwarancję, której ważność zależy od rzeczywistego stosowania się do instrukcji zawartych w tym podręczniku i postępowania zgodnie z nimi.



**UWAGA:** Błędna instalacja może zagrażać bezpieczeństwu osób, które używają ekran. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materialne i uszczerbki na zdrowiu osób spowodowane błędną instalacją, nieodpowiednim użytkowaniem ekranu, złą lub niewystarczającą konserwacją. Producent nie ponosi odpowiedzialności za problemy spowodowane błędami przy instalacji. W wypadku konieczności wyjaśnień prosimy o skontaktowanie się z naszym biurem technicznym. **PO ZAKOŃCZENIU MONTAŻU EKRANU NA LISTWACH NIEZBĘDNE JEST SKONTROLOWANIE DOKŁADNOŚCI USTAWIENIA W POZIOMIE PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA.**

**OSTRZEŻENIA I UWAGI DO UŻYTKOWANIA**



Ekran dedykowane są do zastosowań w pomieszczeniach o normalnych warunkach temperatury (20 - 25 °C) i wilgotności. Szczególną ostrożność należy zachować przy zastosowaniu na zewnątrz, przede wszystkim w odniesieniu do temperatur i zapylenia. Dla uniknięcia zółknięcia ekranu, nie należy wystawiać go przez dłuższy czas na działanie promieni słonecznych (należy sprawdzać także czy z powodu działania takich promieni, ekran nie osiąga poziomów temperatur wskazanych powyżej). Ponieważ materiał, z którego wykonana jest powierzchnia projekcyjna (PVC) może w łatwy sposób zostać naładowany elektrostatycznie, nadmierne zapylenie otoczenia spowodować może obniżenie właściwości optycznych ekranu, co związane jest z odkładaniem się pyłów przyciąganych elektrostatycznie (patrz także: czyszczenie ekranu projekcyjnego).



**UWAGA:** Nie pozwalać dzieciom bawić się stałymi urządzeniami sterującymi. Pilot przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Obserwować ekran gdy znajduje się w ruchu dopilnowując, aby nikt nie zbliżał się do ekranu dopóki nie zostanie on całkowicie zamknięty. Zabrania się przytrzymywania lub zawieszania, dołączania lub instalowania jakiegokolwiek przedmiotu na ekranie lub na profilu, modyfikować konstrukcję ekranu; zachowania takie mogą spowodować uszkodzenia ekranu, co z kolei mogłoby spowodować niebezpieczeństwo dla osób czy przedmiotów.

**CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

Czyszczenie profilu wykonywać za pomocą miękkiej i czystej ściereczki, stosując ewentualnie delikatne detergenty. Do czyszczenia materiału projekcyjnego stosować miękką, czystą, wilgotną ściereczkę, ewentualnie w połączeniu z detergentami na bazie obojętnej lub alkoholu. Ponieważ po oczyszczeniu ekran z powodu tarcia ściereczki może naładować się prądem statycznym, doradza się przetrzeć materiał czystą ściereczką nasączoną płynem antystatycznym, dla uniknięcia ponownego przyciągania pyłów. Okresowo kontrolować system mocujący i elastyczne gumki.

**INSTRUKCJA INSTALACJI**



**UWAGA:** Do instalacji ekranu należy zastosować wkręty i kołki rozporowe odpowiednie dla ciężaru i rodzaju ściany lub sufitu, na jakich zamierzamy zamontować elementy mocujące. Przed rozpoczęciem montażu wybrać rodzaj kołków lub mocowania zgodnie z następującym schematem:

Ekran o szerokości do cm	160	200	250	300	360	400	500	600	700
Całkowity ciężar jaki należy przewidzieć	Kg 11	Kg 13	Kg 17	Kg 22	Kg 27	Kg 32	Kg 43	Kg 53	Kg 63

Montaż jest identyczny dla wszystkich rodzajów ekranów z ramą. Montaż ramy jest bardzo prosty, polega na złożeniu ramki poprzez połączeniu ze sobą aluminiowych profili (patrz rys. 1). Profile pionowe odróżniają się od poziomych nie tylko wymiarami, ale także narożnikami umocowanymi na ich zakończeniach (w przypadku ekranów o dużych wymiarach o opakowaniu znajdziesz profile podzielone na mniejsze części). Doradza się, szczególnie w wypadku stałych instalacji, zamontowanie płytek zabezpieczających poprzez wprowadzenie ich do specjalnych otworów w aluminiowym profilu (patrz rys. 4) i zamocowanie za pomocą wkrętów samogwintujących. Po zamontowaniu ekranu należy przygotować materiał projekcyjny, a po jego rozłożeniu należy wprowadzić okrągłe pręty w otwory, jakie znajdują się na obwodzie materiału. Po wykonaniu tej czynności można przymocować materiał projekcyjny do ramy za pomocą specjalnych gumek (patrz rys. 2).

- Montaż na ścianie ekranów o szerokości profilu do 400 cm – patrz FIG. 5.
- Montaż na podstawach ekranów o szerokości profilu do 400 cm – patrz FIG. 3.
- Montaż na ścianie ekranów o szerokości profilu powyżej 400 cm – patrz FIG. 6.

**USUWANIE ZUŻYTEGO PRODUKTU**



Podobnie jak w przypadku czynności instalacyjnych, również czynności wykonywane na zakończenie pracy tego produktu przy jego usuwaniu powinny być zrealizowane przez wyspecjalizowany personel. Produkt skonstruowany został z różnych materiałów: niektóre z nich mogą zostać poddane recyklingowi, inne muszą być usunięte. Należy zasięgnąć informacji o sposobach recyklingu oraz usuwania odpadów, przewidzianych przez prawo obowiązujące w danym kraju i dla danej kategorii produktu. Zabronione jest usuwanie produktu do domowych odpadów, co pokazuje symbol zamieszczony obok. Należy więc segregować odpady przy usuwaniu produktu, zgodnie z metodami przewidzianymi przez prawo obowiązujące w danym kraju albo przekazać produkt sprzedawcy w momencie zakupu nowego. **Uwaga:** miejscowe regulacje prawne mogą przewidywać poważne sankcje w wypadku usuwania produktu w sposób zakazany prawem.

**GWARANCJA EKRANÓW**



Ekran posiadają gwarancję na okres 24 miesięcy dla materiałów projekcyjnych plus 12 miesięcy na części mechaniczne i konstrukcyjne, oraz 60 miesięcy dla silników używanych do poszczególnych produktów. Ważność gwarancji rozpoczyna swój bieg od daty zakupu przez klienta finalnego. Data taka musi być poświadczona właściwym dokumentem zakupu w chwili żądania naprawy lub wymiany. Gwarancja obejmuje uszkodzenia i wadliwe działanie, wynikające z normalnego użytkowania produktu oraz bezpłatną wymianę części, które posiadają wady konstrukcyjne, usługa obejmuje odbiór/dostawę pocztą kurierską na koszt producenta (jedynie w przypadku gwarancji we Włoszech i w Polsce). Gwarancja traci swoją ważność w wypadku niewłaściwego użytkowania i instalacji, naruszenia lub naprawy ze strony osób do tego nieupoważnionych przez producenta, albo z powodu naruszenia zabezpieczeń regulacji ograniczników krańcowych, jakie mogą być wykonywane jedynie przez techników lub personel wyspecjalizowany. Z gwarancji wyłączone są części, które wykazują normalne zużycie lub zużycie spowodowane warunkami klimatycznymi lub środowiskowymi. Gwarancja nie obejmuje towaru uszkodzonego w transporcie lub w trakcie przenoszenia. Z tego powodu uprasza się o dokładną kontrolę produktu podczas jego odbioru. Ekran przesłane do naprawy nie zostaną przyjęte bez uzgodnionego upoważnienia (RMA) ze strony producenta i bez oryginalnego opakowania. Producent zastrzega sobie prawo do sprawdzenia danych potwierdzających ważność gwarancji.

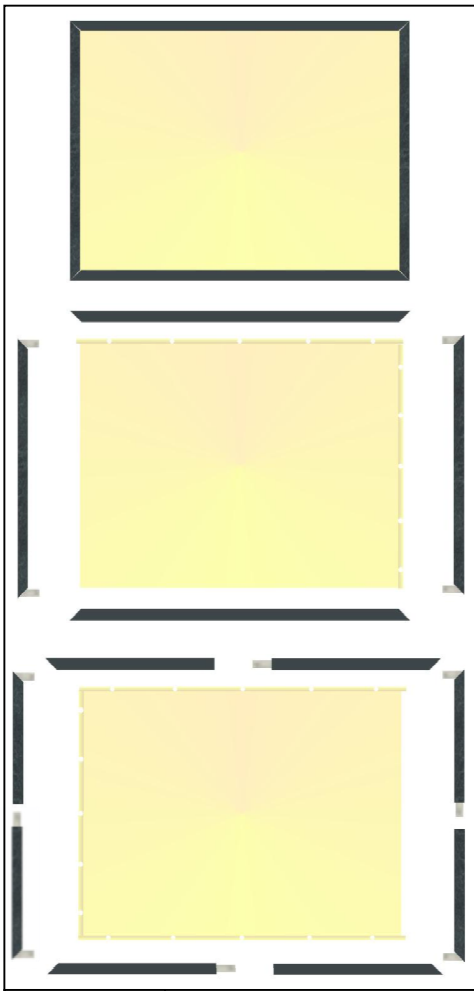


Figura 1

Figura 3

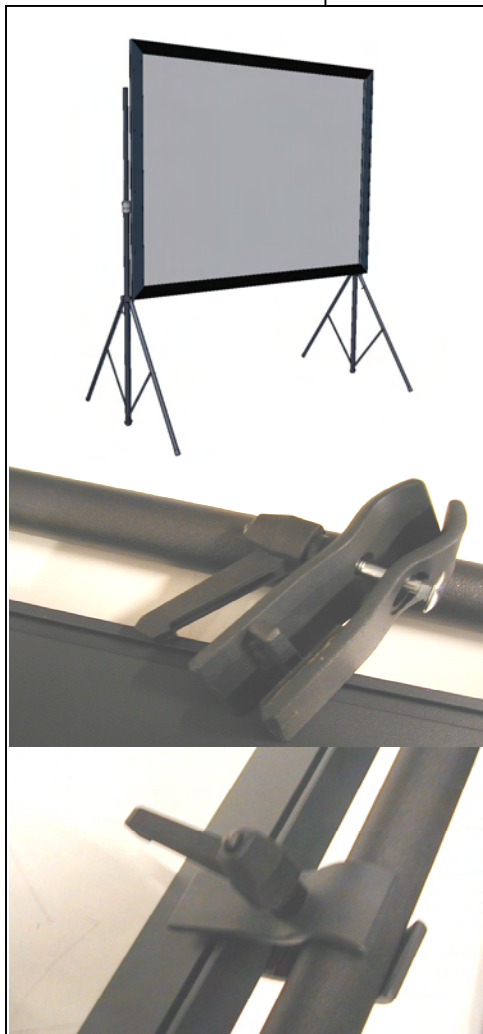


Figura 2

Figura 4

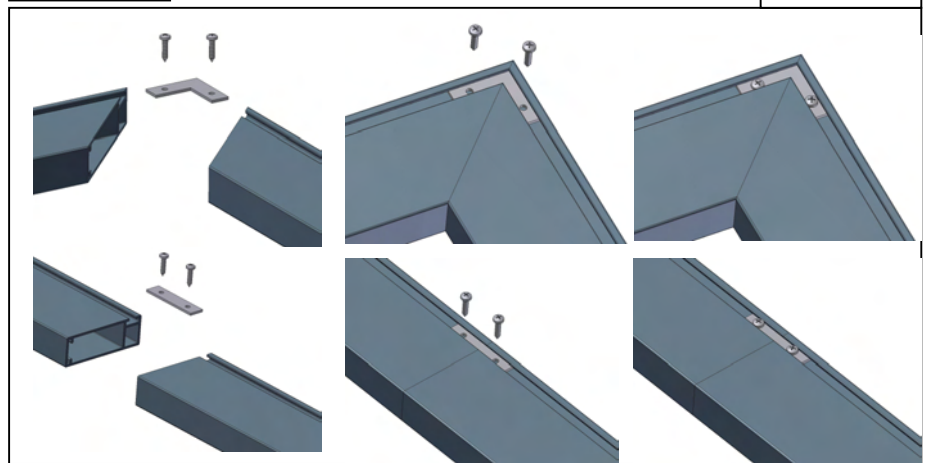


Figura 5

Figura 6

